



# 中国語情報 伊賀



発行・編集：伊賀市国際交流協会（☎070-4455-4900）・伊賀市多文化共生課（☎0595-22-9702）  
此信息报的情报选自「広報いが」等，请扫描二维码浏览官网信息。

伊賀市の总人口： 82,997人    伊賀市在住外国人： 6,335人    占人口的： 7.63%    2026年2月末的数据

## 信息 お知らせ

### 黄金周期间的牙医当班

ゴールデンウィークに開いている歯医者



【诊疗时间】 9点—17点

●请事先通过电话进行确认    ●请带好个人编号保险证或者资格确认书、用药手册等前去

5月3日(周日)	SPT 矢谷齿科口腔医院	伊賀市上野忍町 2590-3	0595-21-0834
5月4日(周一)	和久田齿科医院	伊賀市平野城北町 113	0595-21-8241
5月5日(周二)	稻浜齿科医院	伊賀市上野片原町 2773	0595-21-0383

如上所列以外的诊疗，请致电急救医疗信息中心（电话 059-229-1199）问询。

【问询处】 医疗福祉政策课 电话： 0595-22-9705

### 有关伊賀市多文化共生中心的利用

伊賀市多文化共生センターの利用について



2026年4月份开始，有关伊賀市多文化共生中心的利用有变更之处，请加以确认。

中心的工作日开所时间是9:00至17:00（周六、周日和节假日休息）。

中心举办的各种活动以及行政书士咨询等信息，请通过「多文化共生中心」的官网或Facebook进行确认。

周一	周二	周三	周四	周五
中文、西班牙语、葡萄牙语	葡萄牙语、西班牙语	葡萄牙语、西班牙语	英语、菲律宾语	越南语

【问询处】 伊賀市多文化共生中心 电话： 0595-22-9629

### 关于高等学校等就学支援金

高等学校等就学支援金等

该支援金是国家等为高中等学校的学费提供支援的制度，2026年度取消了收入所得的限制，无论家庭收入多少均可申请。

【资助上限】

公立高中：上限约118,800日元/年

私立高中：上限约457,200日元/年。

※实际资助金额会根据学校类型或条件等有所不同。

【对象者】 在日本有住民登记并持有有效在留资格的学生（短期滞在者不属于对象）。

【申请方法】 学校会提供相关说明。通常在入学时或每年规定的时期需要办理申请手续，请按学校指示进行。

※最新详情请确认文部科学省官网。



【问询处】 请向学校或三重县教育委员会问询。  
三重县教育委员会 电话 059-224-2940

### 就学援助制度

就学援助制度

对于因经济原因在学习用品费等在学校产生的费用感到支付有困难的家庭，市将对支付给学校的部分费用提供援助。

若希望新申请援助或希望从前一年度继续获得援助的话，请提交申请。

【对象】 在伊賀市公立中・小学就读的学生的监护人

※有收入所得的限制

※在接受生活保护的家庭不能同时领取重复内容的援助。

【申请方法】

向儿童所在的中・小学提出申请

【问询处】 所在的中・小学  
学校教育课 电话 0595-22-9648

### 本月的纳税

こんげつの のうぜい

### 固定資産税（第1期）

本月纳税期限 4月30日（星期四）

【问询处】 收税课 电话 0595-22-9612

# 预防接种的通知 よぼうせつしゅ し 予防接種のお知らせ



- 【期间】** 2026年4月1日至2027年3月31日（星期三）  
**【地点】** 市内实施医疗机构（请参看市官网）  
**【申请方法】** 请直接希望接种的医疗机构预约。  
 ※如需在市外医疗机构接种，请在接种日的两周前联系健康推进课。  
**【问询处】** 健康推进课 电话 0595-22-9653

## 儿童（定期接种） こども（ていきせつしゅ）

对象年龄、接种次数及接种间隔等均由法律规定，可免费接种。通过接种疫苗，可以预防传染病，或在感染时防止病情的加重。此外，本市还对部分自费疫苗（任意接种）提供一定补助。

**【携带物品】** 母子健康手册和预诊表 等

预防接种名	次数	接种对象年龄
轮状病毒	2~3	1价：出生后6周~24周
		5价：出生后6周~32周
肺炎球菌	1~4	出生后2个月~5岁未滿
B型肝炎	3	1岁未滿
5种混合（白喉、百日咳、破伤风、脊髓灰质炎、B型流感嗜血杆菌）	4	出生后2个月~7岁6个月未滿
卡介苗（BCG）	1	1岁未滿
麻疹、风疹混合（MR）	1	1期：1岁~2岁未滿
	1	2期：2020年4月2日~2021年4月1日出生的
水痘	2	1岁~3岁未滿 ※患过水痘的话无需接种
日本脑炎	3	1期：3岁~7岁6个月未滿
	1	2期：9岁~13岁未滿
二种混合（白喉、破伤风）	1	11岁~13岁未滿
RS病毒	1	妊娠28~37周为止的期间



## 带状疱疹疫苗 たいじょうほうしん 带状疱疹

**【对象者】**（将个别邮寄预诊表）

- 65・70・75・80・85・90・95・100岁的人士
- 60岁至65岁未滿的人士中，因人类免疫缺陷病毒导致免疫功能障碍，并相当于身体残障者手册1级的人士

## 肺炎球菌疫苗 はいえんきゅうきん 肺炎球菌

**【对象者】**（将个别邮寄补助明信片）

- 接种日为65岁的人士
- 接种日为60岁至65岁未滿，并因心脏、肾脏、呼吸器功能障碍或人类免疫缺陷病毒导致的免疫功能障碍，相当于身体残障者手册1级的人士

**【个人负担费用】** 3,500日元（领取生活保护者免费）



## 脑检查 こくみんけんこうほけん のうどくく 国民健康保険 脳ドック

<b>受诊资格</b>	伊贺市国民健康保险的加入者，并出生于1951年9月1日至1986年3月31日之间的人士 ※受检时年龄为40岁至75岁未滿		
<b>实施期间</b>	6月1日~2027年2月27日	<b>名额</b>	300位（报名人数超额时抽选决定）
<b>检查场所</b>	冈波综合医院 / 上野综合市民病院 / 金丸脑脊髓外科诊所		
<b>检查内容</b>	身体测量、血压测量、血液检查、尿检、肝功能检查、肾功能检查、血脂检查、血糖、尿酸、心电图、影像诊断（MRI、MRA）		
<b>自己负担额</b>	9500日元（检查费用37,100日元中，市补助27,600日元）		
<b>有关申请</b>	明信片申请或在线申请，4月24日（周五）为止（明信片申请的话申请期限为4月24日为止盖有邮戳）		

### 【注意事项】

- ※受检时不是伊贺市国民健康保险的加入者的话，将无法接受检查。
- ※如已接受本检查，则不能再参加每年7月1日开始实施的特定健康诊查。
- ※在2024年4月至或2026年3月期间已经接受过该检查的人士不能申请。
- ※简易人间体检（简易人間ドック）已于2025年度结束。

**【问询处】** 保险年金课 电话 0595-22-9659



申込フォーム



## 婴幼儿健诊和咨询 こどものけんしん そうだん

市役所将会发送有关健诊日等信息的通知。

【电话】 健诊 / 育儿支援课: 0595-41-1556

【电话】 婴幼儿咨询 / 育儿支援室: 0595-22-9665

1岁6个月儿童的健诊	4/16、5/21	13:00 ~ 14:30 ハイトピア伊贺4楼	【携带物品】 母子健康手册、问诊表等
3岁儿童的健诊(3岁6个月)	4/21、5/12		
婴幼儿咨询	4/6、4/10、4/15 5/8、5/11、5/20	身体测量、保健师营养师等对应,详情请参阅市官网。	

◎请保有可方便就诊的「かかりつけ医」(常治医), 休假日或者夜间因急病需受诊时请参考此页信息, 就诊前请拨打 电话, 并请带好可确认健康保险等信息的相关证件。

### 伊贺市应急診療所

伊贺市应急診療所

【电话】0595-22-9990 【诊疗科目】一般诊疗・小兒科

【地址】伊贺市上之庄1700番地1(岡波综合病院近側)

【时间】周一至周五 20:00-23:00

周日节假日 9:00-12:00, 14:00-17:00, 20:00-23:00

救急医院名	时间表		
◆上野综合市民病院 电话: 0595-24-1111	周一至周五	周六、周日、节假日	
	17:00 - 次日 8:45	8:45- 次日 8:45	
◆名张市立病院 电话: 0595-61-1100	周一至周五	周六、周日、节假日	
	17:00 - 次日 8:45	8:45- 次日 8:45	
◆岡波综合病院 电话: 0595-21-3135	周一	周三	周日、节假日
	17:00-次日 9:00	17:00-	9:00-
		次日 8:45	次日 8:45

### 三重县救急医療情報センター三重县急救医疗信息中心

该中心可提供您有关您所在地区的医院的信息。

【电话】059-229-1199

### みえ子ども医療ダイヤル #8000 三重儿童医疗热线

【时间】周一至周五 19:00 至次日 8:00

周日节假日 8:00 至次日 8:00

日语以外, 可对应 22 种语种的咨询。



### 伊贺市救急・健康相談ダイヤル24

伊贺市急救健康咨询 24 小时专线

24 小时可免费接受身心方面的各种咨询。

【电话】0120-4199-22

4月 <小兒科以外的诊疗>						
周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
急救只能利用当班医院			1 おかのみ岡波	2 なばり名張	3 うえの上野	4 なばり名張
5 おかのみ岡波/名張	6 おかのみ岡波	7 なばり名張	8 おかのみ岡波	9 なばり名張	10 うえの上野	11 うえの上野
12 おかのみ岡波	13 おかのみ岡波	14 うえの上野	15 おかのみ岡波	16 なばり名張	17 うえの上野	18 なばり名張
19 おかのみ/なばり岡波/名張	20 おかのみ岡波	21 なばり名張	22 おかのみ岡波	23 なばり名張	24 うえの上野	25 うえの上野
26 おかのみ岡波	27 おかのみ岡波	28 うえの上野	29 おかのみ岡波	30 なばり名張		

## 咨询窗口

## 相談 窓口

市役所接受有关工作、教育、保险、年金(养老金)、育儿、税金、签证等和生活相关的生活咨询, 咨询免费(根据咨询内容, 也有可能无法受理)。如果您有什么感到困惑烦恼的事, 请来咨询。

■伊贺市役所多文化共生课(伊贺市四十九町 3184 市役所 2 楼)

【可对应时间】工作日的 8:30 至 17:00 ☎ 0595-22-9702

■伊贺市多文化共生中心(伊贺市上野丸之内 500 ハイトピア伊贺 4 楼)

【开所时间】工作日的 9:00 至 17:00 ☎ 0595-22-9629

【中文可对应时间】周一、周四的 9:00 至 17:00 (节假日除外)

中心定期举办行政书士的免费咨询会, 就签证、国际结婚等接受咨询。

咨询为预约制, 可拨打电话 0595-22-9702

进行预约。

【时间】5月7日(周四) 13:30 至 16:00 为止

【地点】伊贺市多文化共生中心

## 日语学习教室

べんきょう 勉強の 案内

※详情请询问各教室, 或参阅各教室的 Facebook 或网站

### ささゆり学习支援教室

ささゆり きょうしつ

4/4 休息

使用日语辅导学校学习。

【对象者】小学 5 年级至中学 3 年级的学生

【时间】周六 14:00~16:00

【场所】伊贺市综合福祉会馆 2 楼

【费用】200 日元/次

【问询处】伊贺之传丸

事务所电话 0595-23-0912

携带电话 080-3590-7612

### 伊贺日本語之会

いが にほんご の かい

4/29、5/2、5/6 休息

学习日语以及辅导日本能力检定考试。

【时间】周三晚上 19:30~20:40

周六晚上 19:00~20:30

【场所】伊贺市综合福祉会馆 2 楼

【费用】200 日元/次

【电话】伊贺日本語之会事務局

090-3425-7099

### 日语汉字教室

にほんごかんじきょうしつ

4 月份停课,

4 月 13 日开始接受新(行政)年度的报名  
学习小学的日语汉字。

【对象者】小学 1 至 4 年级为止的儿童

(需要事先报名)

【时间】周三 15:30~16:30

【场所】ハイトピア伊贺 4 楼

【费用】300 日元/月

【报名、问询处】伊贺市国际交流协会

(ハイトピア伊贺 4 楼)

【电话】070-4455-4900



确认新生活的上下班/上下学路线吧 あたら はじ がっこう しごと とお みち かくにん  
新しく始まる学校や仕事で通る道を確認しましょう



四月是新学校或新工作的开始季节。在新的上下班或上下学路线上发现喜欢的地方或美味的餐厅是一件很开心的事。同样，也要注意去发现危险的地点。例如河边、悬崖、狭窄的道路等，同时也请确认可作为避难地点的公园或学校。

把自己常走的路线分享给家人。如果发生紧急情况，事先决定好集合地点会更安心。即便是同一道路白天和夜晚的情况也有可能不同。所以都请去走一走进行确认，这样会更放心。

【问询处】防灾危机对策局 电话：0595-22-9640

信息 お知らせ

重度残障儿童（人士）的交通费助成 こうつうひ じよせい おも しやうがいが ある人が たいしやう  
交通費を助成します（重い 障がいがある人が 対象）

【对象者】在伊贺市有住民票的，持有如下①、②、③中的任何一种手册的人士

- ① 身体残障者手册 1 级・2 级
- ② 疗育手册 A1・A2
- ③ 精神残障者保健福祉手册 1 级

※已领取伊贺市残障儿童（人士）训练设施等通所费补助的人不属于本补助对象。

【助成额】●出租车券、自动车燃料券、伊贺铁道乘车券：14400 日元/年 ●原动机付自行车燃料券：7200 日元/年  
※可从以上助成中选择1种。

※如果在年度中途新取得残障者手册，则从取得当月起按剩余月份计算助成。

※年度中途不能更改所选择的券种。

【申请方法】请带好①残障者手册 ②申请者（来窗口办理者）的身份证明。

【问询处】障がい福祉課 电话 0595-22-9656 各支所（上野支所除外）也可申请

县营住宅的入居者的募集 けんえいじゆうたく もう こ しゃほしゆう  
県営住宅の申し込み者募集

【募集期间】一年4次募集（4月、7月、10月、2027年1月） 【募集团地】请登录三重官网查询

- 【入居资格】
- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1. 现在住房方面比较有困难的。     | 2. 入居时有一起居住的家族成员的。   |
| 3. 收入上符合进入公营住宅的条件。   | 4. 曾经住过县营住宅的时候没有拖欠等。 |
| 5. 没有拖延不交地方税金的。      | 6. 可确保有紧急联系人。        |
| 7. 申请者或者预定同居者非暴力团成员。 |                      |

【申请方法】三重县伊贺建设事务所（三重县伊贺厅舍6楼）备有申请资料，请填写后邮寄申请。



【问询处】伊贺南部不动产事业协同组合 县营住宅管理部 津事务所 电话 059-221-6171

网络上的人权问题 いんたーねっと への 書き込み  
インターネットへの書き込み

在家庭、学校、职场等场合，人们经常接触和使用数字工具（指智能手机、电脑以及SNS等网络服务）。通过互联网获取信息、学习知识和与他人联系非常方便。但网络文章或SNS上的内容，也可能让人感到不安或受到伤害。点赞、评论或分享，有时会让人开心，但也可能伤害他人。

本市曾发生将市内某些地区当作“被差别部落”，并在网络上公开照片或视频的歧视事件。以“被差别部落”为名曝光特定个人或地区是绝对不允许的行为，也可能构成侵犯名誉或诽谤等违法行为。看到或准备分享类似信息时，请先想一想：是否会伤害他人？信息是否有可靠依据？等等

【如果在网络上受到人权侵害，请咨询】

如果您在互联网上遭受歧视、欺凌或其他人权侵害，请不要独自烦恼，欢迎前来咨询。



人权相談フォーラム

【问询处】人权政策課 电话 0595-22-9683

世界相连的亲子足球教室 せかい と つな がる おやこ さ っ か ー さ ま じ ゅ う じ ゅ う  
世界とつながる親子サッカー教室

和“伊贺FCくノ一三重”的球员们一起踢足球吧！  
参加者还将获赠当天比赛的门票！

【时间】5月3日（星期日）AM10:00 ~ 11:30

【地点】上野运动公园竞技场

【人数】约20个家庭

【参加对象】年中班（5岁）至小学6年级的孩子及其监护人

【参加费】免费 【报名截止日】4月29日

【报名方法】请通过二维码进行报名。

※报名时，请填写所有参加人员的姓名、住址、电话号码、年龄。



【报名・咨询】伊贺市国际交流协会 电话 070-4455-4900

市营城北停车场免费化的通知 しえいじゆうほくちゆうしやじやう かりやう  
市营城北駐車場は無料です

自4月1日起，市营城北停车场全天免费。到上野公园周边游玩或长时间使用图书馆时，欢迎利用。

【问询处】管財課 电话 0595-22-9610